

**GEMEINDE  
RODENECK**

AUTONOME PROVINZ BOZEN



**COMUNE DI  
RODENGO**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**Beschlussniederschrift  
des Gemeindevausschusses**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL  
04.12.2024

**Verbale di deliberazione  
della Giunta comunale**

UHR - ORE  
16:30

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale.

Erschienen sind die Damen und Herren:

Presenti i Signori:

		Entschuldigt abwesend Assente giustificato	Unentschuldigt abwesend Assente ingiustificato
ACHMÜLLER Helmut	Bürgermeister/Sindaco		
HOCHGRUBER PHILIPP	Gemeindereferent/Assessore	X	
MESSNER Andrea	Gemeindereferent/Assessore		
WIDMANN Alois	Gemeindereferent/Assessore		
WINKLER Gebhard	Gemeindereferent/Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr **DR. SEEBER REINHARD** Assiste il Segretario comunale Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr **ACHMÜLLER HELMUT** Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

**GEGENSTAND**

Festlegung der Tarife für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer für das Jahr 2025

**OGGETTO**

Determinazione delle tariffe per il servizio di fognatura e depurazione per l'anno 2025

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 8 vom 18. Juni 2002 betreffend "Bestimmungen über die Gewässer";

Nach Einsichtnahme in die Durchführungsverordnung zum obgenannten Landesgesetz, D.L.H. vom 21.01.2008, Nr. 6, und insbesondere in den Art. 1 betreffend die Klärschlamm Entsorgung der individuellen Entsorgungssysteme;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 491 vom 07.07.2020 betreffend "Kriterien für die Berechnung der Tarife für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer";

Nach Einsichtnahme in die Betriebsordnung für den Abwasserdienst, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 36 vom 05.12.2019;

Nach Einsichtnahme in den eigenen Beschluss Nr. 367 vom 06.12.2023 betreffend die Festlegung der Tarife für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer für das Jahr 2024;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 779 vom 17.09.2024 betreffend "Festsetzung der von den Gemeinden für das Jahr 2025 zu überweisenden Beträge zur teilweisen Deckung der Ausgaben für die Errichtung von Hauptsammlern und Kläranlagen für das kommunale Abwasser";

Nach Einsichtnahme in die 11. Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung für 2020;

Festgehalten, dass die Abschreibungen bei der Festlegung der Tarife zu 100 % berücksichtigt werden;

Festgestellt, dass im Jahr 2025 voraussichtliche Gesamtkosten von Euro 139.354,37, ohne Mehrwertsteuer, mit der entsprechenden Gebühr abgedeckt werden müssen, welche sich wie folgt zusammensetzen:

Beschreibung Ausgaben	descrizione spese	Betrag - importo
Entlohnung des Personals	retribuzione del personale	Euro 4.250,00
Strom	corrente elettrica	" 2.049,18
Entsorgung Klärschlamm	smaltimento fanghi	" 5.636,36
verschiedene Dienstleistungen	prestazione di servizi diversi	" 21.000,00
Beitrag Land gemäß L.G. 8/2002 Art. 55	contributo Provincia L.P. 8/2002 art. 55	" 15.600,00
Ausgabenbeteiligung am Abwasserverband	concorso nelle spese consortile per la gestione dello smaltimento acque	" 76.363,64
Abschreibung 100 %	ammortamento 100 %	" 11.131,44
Rückzahlung Rotationsfonds	rimborso fondo di rotazione	" 1.323,75
Fonds für zweifelhafte Forderungen	fondo crediti dubbia esigibilità	" 2.000,00
<b>Summe</b>	<b>Somma</b>	<b>Euro 139.354,37</b>

Festgestellt, dass bei Anwendung der im beschließenden Teil festgelegten Tarife Einnahmen in der Höhe von Euro 131.304,93 erzielt werden und somit eine Deckung der Ausgaben in der Höhe von 94,22 % erreicht wird;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2:

- positives Gutachten hinsichtlich der administra-

Consultata la Legge provinciale n. 8 del 18 giugno 2002 concernente "Disposizioni sulle acque";

Visto il regolamento di esecuzione alla sopraccitata legge provinciale, D.P.P. 21.01.2008, n. 6, ed in particolare l'art. 1 riguardante lo smaltimento dei fanghi dei sistemi di smaltimento individuali;

Consultata la delibera della Giunta provinciale n. 491 del 07.07.2020 concernente "criteri per il calcolo della tariffa relativa al servizio di fognatura e depurazione";

Visto il Regolamento del servizio di fognatura e depurazione, approvato con deliberazione consiliare n. 36 del 05.12.2019;

Vista la propria delibera n. 367 del 06.12.2023 relativa alla determinazione delle tariffe per il servizio di fognatura e depurazione per l'anno 2024;

Consultata la deliberazione della Giunta provinciale n. 779 del 17.09.2024 riguardante la "Fissazione degli importi dovuti dai comuni per l'anno 2025 per la parziale copertura delle spese per la realizzazione di reti fognarie principali ed impianti di depurazione per le acque reflue urbane";

Visto il 11° accordo aggiuntivo per il finanziamento dei Comuni per l'anno 2020;

Dato atto che gli ammortamenti in sede di calcolo delle tariffe vengono computati al 100 %;

Constatato che nell'anno 2025 devono essere coperte spese presunte di complessivamente Euro 139.354,37, IVA esclusa, con la relativa tariffa, le quali si suddividono come segue:

Constatato che applicando le tariffe determinate nella parte deliberante si ottengono entrate nella misura di Euro 131.304,93 con una copertura delle spese del 94,22 %;

Visti i pareri ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2:

- parere positivo in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa

tiven Ordnungsmäßigkeit  
 qYFSj+CDb+sZQzdfxMf4DqtfTICG2/UDrZ9e/J2  
 nu7M=

- positives Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit  
 g5lesv9rwRmEhr/0rUIV60E9wZWPbXZRUVRh  
 L7sZQNQ=

qYFSj+CDb+sZQzdfxMf4DqtfTICG2/UDrZ9e/J2  
 nu7M=

- parere positivo in ordine alla regolarità contabile  
 g5lesv9rwRmEhr/0rUIV60E9wZWPbXZRUVRh  
 L7sZQNQ=

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsplan der Gemeinde Rodeneck für das Finanzjahr 2024;

Esaminato il bilancio di previsione del Comune di Rodengo per l'anno finanziario 2024;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. 03.05.2018, n. 2;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindegatzung;

Visto lo statuto del Comune;

**beschließt**

**LA GIUNTA COMUNALE**

**DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

**delibera**

einstimmig, ausgedrückt durch Handerheben, bei 4 Anwesenden und Abstimmenden:

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano, su n. 4 presenti e votanti:

- Für das Jahr 2025 den Tarif für den Dienst der Ableitung und Klärung der häuslichen Abwässer mit **Euro 1,50 pro Kubikmeter** Wasserverbrauch zuzüglich 10 % MwSt. festzulegen, wobei der Wasserverbrauch mittels Zähler gemessen bzw. bei Fehlen eines Zählers, ein Verbrauch von 50 m<sup>3</sup>/EW angenommen wird.
- Festzuhalten, dass die Koeffizienten für die Berechnung des Tarifs folgende Werte haben:

- Di determinare per l'anno 2025 la tariffa relativa al servizio di fognatura e depurazione degli scarichi civili in **Euro 1,50 per metro cubo** di acqua prelevata, più 10 % IVA, misurando il volume dell'acqua prelevata con contatore, risp. assumendo un consumo di acqua pari a 50 m<sup>3</sup>/a.e. in mancanza di un contatore.
- Di dare atto che i coefficienti per la determinazione della tariffa hanno i seguenti valori:

"f" = Kanaldienst/servizio di fognatura = Euro 0,57/m<sup>3</sup>  
 "d" = Abwasserbehandlung/servizio di depurazione = Euro 0,93/m<sup>3</sup>

- Die Grundgebühr (F) für den Dienst der Ableitung und Klärung der gewerblichen Abwässer für das Jahr 2025 wie folgt festzulegen:

- Di determinare per l'anno 2025 il termine fisso per utenza (F) relativo al servizio di fognature e depurazione degli scarichi industriali come segue:

Abwassermenge m <sup>3</sup> /Jahr (V)	entità dello scarico mc/anno (V)	Grundgebühr (F) (Euro/Jahr)	termine fisso per utenza (F) (Euro/anno)
< 300		Euro	60,00
301 – 1.000		"	75,00
1.001 – 3.000		"	100,00
3.001 – 10.000		"	135,00
≥ 10.000		"	225,00

- Zu beurkunden, dass die Berechnung des Abwassertarifes für gewerbliche Abwässer in Anwendung der nachstehenden Formel und der von der Landesregierung festgelegten Koeffizienten erfolgt:

- Di dare atto, che quindi il calcolo della tariffa degli scarichi industriali avviene in applicazione della sottostante formula e dei coefficienti stabiliti dalla Giunta provinciale:

gewerbliche Abwässer		T = F + [f + g * d] V	scarichi industriali
<b>T</b>	Tarif (Euro/Jahr)		tariffa (Euro/anno)
<b>F</b>	Grundgebühr		termine fisso per utenza
<b>f</b>	Koeffizient der Kosten für den Kanaldienst (Euro/m <sup>3</sup> )		coefficiente di costo del servizio di fognatura (Euro/mc)
<b>g</b>	Koeffizient, der die gesamten Mehrkosten betrifft, welche aufgrund der spezifischen Eigenschaften der gewerblichen Ableitung im Verhältnis zur häuslichen Ableitung anfallen		coefficiente che rappresenta il complesso dei maggiori costi di trattamento dovuti alle caratteristiche dello specifico scarico produttivo rispetto ad uno scarico di acque reflue domestiche
<b>d</b>	dieser Koeffizient drückt die Kosten für die Abwasserbehandlung aus (Euro/m <sup>3</sup> )		coefficiente di costo per il servizio di depurazione (Euro/mc)
<b>V</b>	Menge der in die Kanalisation eingeleiteten gewerblichen		volumi delle acque reflue industriali scaricate in rete fognaria

Abwässer (m³/Jahr)	(mc/anno)
--------------------	-----------

5. Zu beurkunden, dass die Berechnung des Tarifs für den Entnahme- und Entsorgungsdienst der Schlämme aus den individuellen Entsorgungssystem (Klärgruben) in Anwendung der nachstehenden Formel erfolgt:

5. Di dare atto, che il calcolo della tariffa del servizio di estrazione e smaltimento dei fanghi derivanti dai sistemi di smaltimento individuale (fosse settiche) avviene in applicazione della sottostante formula:

individuelle Entsorgungssysteme (Klärgruben)		$T_k = F_k + V_k * d_k$		sistemi individuali di smaltimento (fosse settiche)	
$T_k$	Tarif (Euro/Entnahme und Entsorgung)			tariffa (euro/estrazione e smaltimento)	
$F_k$	Grundgebühr für jede einzelne Entnahme und Entsorgung			importo base fisso per ogni singola operazione die estrazione e smaltimento	
$V_k$	gesamtes Nutzvolumen des individuellen Entsorgungssystems in m³ ausgedrückt (Klärgrube)			volume utile complessivo in m³ del sistema di smaltimento individuale (fossa settica)	
$d_k$	variabler Koeffizient der Kosten pro m³ Nutzvolumen der Klärgrube			coefficiente variabile di costo per m³ di volume utile della fossa settica	

Die Werte der Koeffizienten  $F_k$  und  $d_k$  wie folgt festzulegen:

$F_k$  (Grundgebühr) = Euro 200,00

$d_k$  (variabler Koeffizient) = Euro 25,00

Di fissare i valori dei coefficienti  $F_k$  e  $d_k$  come segue:

$F_k$  (importo base) = Euro 200,00

$d_k$  (coefficiente variabile) = Euro 25,00

6. Zu beurkunden, dass bei Anwendung dieser Tarife, unter Berücksichtigung der derzeit zur Verfügung stehenden Daten, für das Jahr 2025 die vorgeschriebene Deckung der zu erwartenden Ausgaben für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer gewährleistet ist.

6. Di dare atto, che in applicazione di queste tariffe ed in base ai dati attualmente a disposizione, è garantita la necessaria copertura dei costi del servizio di fognatura e depurazione previsti per l'anno 2025.

7. Zu beurkunden, dass für alles, was im gegenständlichen Beschluss nicht ausdrücklich festgelegt ist, die einschlägigen Gesetzesbestimmungen und die von der Landesregierung festgelegten Kriterien Anwendung finden.

7. Di dare atto, che per quanto non espressamente fissato nella presente deliberazione si applicano le norme di legge in materia e le disposizioni stabilite dalla Giunta provinciale.

8. Zu beurkunden, dass gegenständlicher Beschluss nach erfolgter Veröffentlichung vollstreckbar wird.

8. Di dare atto che la presente deliberazione diventa esecutiva a pubblicazione avvenuta.

9. Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010).

9. Contro la presente deliberazione ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 e 120, D.Lgs. n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE-IL PRESIDENTE  
Achmüller Helmut

Letto, confermato e sottoscritto

DER SEKRETÄR-IL SEGRETARIO  
Dr. Seeber Reinhard

---

Digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993  
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993  
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005